

**Bảng các Kanji giống nhau**

**(phần 1)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 音 | 暗 | 意 | 憶 | 億 |
| 化 | 花 | 貨 | 靴 | 革 |
| 貝 | 敗 | 負 | 耳 | 餌 |
| 人 | 丈 | 大 | 天 | 夫 |
| 矢 | 医 | 失 | 秩 | 鉄 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Âm**  âm thanh | **Ám**  tối | **Ý**  ý chí | **Ức**  kí ức | **Ức**  100 triệu |
| **Hóa**  biến hóa | **Hoa**  bông hoa | **Hóa**  hàng hóa | **Ngoa**  giày dép | **Cách**  cải cách |
| **Bối**  vỏ sò | **Bại**  thất bại | **Phụ**  thua | **Nhĩ**  tai | **Nhị**  mồi câu |
| **Nhân**  người | **Trượng**  trượng phu | **Đại**  lớn | **Thiên**  trời | **Phu**  chồng |
| **Thỉ**  mũi tên | **Y**  y học | **Thất**  thất bại | **Trật**  trật tự | **Thiết**  sắt |

* Chữ Ngoa (**靴**) chính là Kanji của từ vựng “giày dép”(**くつ**) mà các bạn hay sử dụng hàng ngày đó.
* Chữ Nhị (**餌**) chính là Kanji của từ vựng **えさ**nghĩa là mồi câu, thức ăn cho động vật. Từ vựng này được cung cung cấp trong cuốn giáo trình sơ cấp Minna no Nihongo.
* Âm (**音**) + Tâm (**心**) = Ý (**意**), học luôn theo cụm là “âm tâm ý” nhé.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 太 | 駄 | 犬 | 伏 | 献 |
| 目 | 見 | 覚 | 視 | 観 |
| 糸 | 系 | 係 | 孫 | 遜 |
| 心 | 必 | 女 | 子 | 好 |
| 黄 | 横 | 録 | 緑 | 縁 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thái**  béo | **Đà**  thồ hang | **Khuyển**  chó | **Phục**  phục kích | **Hiến**  hiến dâng |
| **Mục**  mắt | **Kiến**  nhìn | **Giác**  nhớ | **Thị**  thị lực | **Quan**  quan sát |
| **Mịch**  sợi tơ | **Hệ**  hệ thống | **Hệ**  quan hệ | **Tôn**  cháu | **Tốn**  khiêm tốn |
| **Tâm**  tim | **Tất**  tất yếu | **Nữ**  con gái | **Tử**  con | **Hảo**  thích |
| **Hoàng**  màu vàng | **Hoành**  trục hoành | **Lục**  kỉ lục | **Lục**  xanh lá cây | **Duyên**  duyên nợ |

* Con ngựa (**馬**) béo (**太**) thì phải đi thồ hàng (**駄**) rồi.
* Con chó (**犬**) hiến (**献**) dâng thân xác của mình cho người Việt Nam (**南**). Dân mình thích ăn thịt chó mà nhỉ ^^, nếu bạn có gặp chữ này trong sách báo thì hãy cố nhớ tới câu chuyện này nhé.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 別 | 飛 | 対 | 畑 |  |
| 車 | 庫 | 連 | 運 |  |
| 足 | 促 | 走 | 徒 |  |
| 力 | 労 | 励 | 筋 |  |
| 止 | 企 | 正 | 政 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Biệt**  phân biệt | **Phi**  bay | **Đối**  phản đối | **Điền**  ruộng |  |
| **Xa**  xe | **Khố**  cái kho | **Liên**  liên lạc | **Vận**  vận chuyển |  |
| **Túc**  chân | **Xúc**  xúc tiến | **Tẩu**  chạy | **Đồ**  sinh đồ |  |
| **Lực**  thể lực | **Lao**  lao động | **Lệ**  khích lệ | **Cân**  bắp thịt |  |
| **Chỉ**  dừng lại | **Xí**  xí nghiệp | **Chính**  chính xác | **Chính**  chính trị |  |

* Gặp cô nào (亻) chân (**足**) dài thì phải xúc (**促**) luôn nhé các bạn nam ơi, không thì tiếc lắm.
* Lao (**労**) động thì tốn rất nhiều sức lực (**力**), toát hết cả mồ hôi. Mồ hôi ở đây các bạn tưởng tượng ra từ những nét chấm phía trên bộ Mịch (**冖**) nhé.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 川 | 州 | 順 | 訓 |  |
| 先 | 洗 | 前 | 後 |  |
| 才 | 材 | 財 | 歳 |  |
| 牙 | 芽 | 流 | 硫 |  |
| 丁 | 町 | 庁 | 貯 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Xuyên**  sông | **Châu**  cửu châu | **Thuận**  thuận lợi | **Huấn**  giáo huấn |  |
| **Tiên**  tiên sinh | **Tiển**  tẩy rửa | **Tiền**  trước | **Hậu**  sau |  |
| **Tài**  tài năng | **Tài**  nhân tài | **Tài**  tài chính | **Tuế**  tuổi |  |
| **Nha**  răng | **Nha**  mạch nha | **Lưu**  giao lưu | **Lưu**  lưu huỳnh |  |
| **Đinh**  can thứ 4 | **Đinh**  thị trấn | **Sảnh**  đại sảnh | **Trữ**  tích trữ |  |

* Chữ Tài (**材**) và chữ Thôn (**村**) khác nhau một chút nhé, hãy cẩn thận. Nhìn qua thì thấy khá giống nhau đó.
* Chữ **牙** và chữ**芽**, chữ **流** và chữ **硫** tuân thủ đúng nguyên tắc đồng bộ đồng âm mình chia sẻ. Chữ Nha (**芽**) vì có bộ Thảo (**艹**) nên sẽ mang nghĩa mạch nha. Tương tự thế, hãy tự phân biệt 2 chữ Lưu với nhau nhé.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 秋 | 愁 | 冬 | 終 |  |
| 社 | 礼 | 孔 | 札 | 刷 |
| 可 | 河 | 何 | 荷 | 苛 |
| 中 | 虫 | 仲 | 忠 | 沖 |
| 欠 | 次 | 吹 | 炊 | 飲 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thu**  mùa thu | **Sầu**  buồn bã | **Đông**  mùa đông | **Chung**  kết thúc |  |
| **Xã**  xã hội | **Lễ**  lễ nghi | **Khổng**  Khổng tử | **Trát**  tiền giấy | **Loát**  in ấn |
| **Khả**  khả năng | **Hà**  sông | **Hà**  cái gì | **Hà**  hành lý | **Hà**  bắt nạt |
| **Trung**  trung ương | **Trùng**  côn trùng | **Trọng**  trung gian | **Trung**  trung thực | **Trùng**  rộng lớn |
| **Khuyết**  thiếu | **Thứ**  tiếp theo | **Xúy**  thổi | **Xúy**  đun nấu | **Ẩm**  ẩm thực |

* Mùa thu (**秋**) thì trái tim (**心**) hay có cảm giác man mác buồn (**愁**) đúng không nào hehe. Chữ này là Kanji N1 cũng ít xuất hiện trong sách báo thường nhật, nhưng vì dễ thuộc quá nên mình cho vào đây luôn, học không bao giờ là thừa đâu nhỉ :D
* Các chữ còn lại mọi người tự phân biệt, cũng không quá khó

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 文 | 紋 | 蚊 | 白 | 百 | 宿 |
| 支 | 枝 | 技 | 伎 | 岐 | 肢 |
| 木 | 本 | 休 | 体 | 保 | 褒 |
| 立 | 位 | 泣 | 園 | 遠 | 猿 |
| 弁 | 升 | 昇 | 送 | 笑 | 咲 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Văn**  văn học | **Văn**  hoa văn | **Văn**  con muỗi | **Bạch**  trắng | **Bách**  100 | **Túc**  trọ lại |
| **Chi**  chi nhánh | **Chi**  cành cây | **Kĩ**  kĩ thuật | **Kĩ**  kĩ nghệ | **Kì**  phân nhánh | **Chi**  chân tay |
| **Mộc**  cây | **Bản**  sách | **Hưu**  nghỉ hưu | **Thể**  cơ thể | **Bảo**  bảo đảm | **Bao**  khen ngợi |
| **Lập**  đứng | **Vị**  vị trí | **Khốc**  khóc | **Viên**  công viên | **Viễn**  xa | **Viên**  con khỉ |
| **Biện**  biện luận | **Thăng**  thăng cấp | **Thăng**  thăng chức | **Tống**  đưa đi, tiễn đi | **Tiếu**  cười | **Tiếu**  nở hoa |

* Dòng gồm **支**, **枝**, **技**, **伎**, **岐**, **肢** phân biệt theo quy tắc đồng bộ đồng âm rồi nhìn vào bộ chỉ nghĩa để đoán ý nghĩa của chúng. Có bộ Mộc (**木**) là cành cây, có bộ Thủ (**扌**) thì là làm kĩ thuật, bộ Nhân (**亻**) là kĩ nghệ, bộ Nhục (**月**) là các chi trong cơ thể người. Lưu ý là chữ Nguyệt (**月**) khi đứng trong chữ Hán khác với vai trò là một bộ cấu thành thì nó thường mang ý nghĩa liên quan đến các bộ phận trong cơ thể người nhé.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 用 | 角 | 解 | 触 |  |
| 勇 | 踊 | 通 | 痛 | 湧 |
| 間 | 簡 | 問 | 聞 | 関 |
| 開 | 閉 | 闘 | 欄 | 潤 |
| 闇 | 閣 | 閲 | 閥 | 閑 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dụng**  sử dụng | **Giác**  góc | **Giải**  giải quyết | **Xúc**  xúc giác |  |
| **Dũng**  dũng khí | **Dũng**  nhảy múa | **Thông**  giao thông | **Thống**  đau | **Dũng**  sôi sục |
| **Gian**  thời gian | **Giản**  đơn giản | **Vấn**  hỏi | **Văn**  nghe/hỏi | **Quan**  liên quan |
| **Khai**  khai vận | **Bế**  đóng | **Đấu**  chiến đấu | **Lan**  lan can | **Nhuận**  lợi nhuận |
| **Ám**  bóng tối | **Các**  nội các | **Duyệt**  kiểm duyệt | **Phiệt**  quân phiệt | **Nhàn**  nhàn rỗi |

* Các chữ ở 2 dòng cuối (trừ chữ Khai (**開**) và chữ Bế (**閉**)) là thuộc về các Kanji cấp độ cao N2, N1. Ở đây mình liệt kê toàn bộ những chứ có bộ Môn (**門**) trong hơn 2000 chữ Kanji cơ bản để các bạn có tài liệu để tra cứu về sau. Sẽ không khó để các bạn học thuộc nó, nhưng việc không được sử dụng nhiều sẽ khiến chúng dần mờ đi trong trí nhớ của các bạn. Vì vậy hãy cố ôn tập thường xuyên !

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 九 | 究 | 丸 | 尻 | 午 |
| 牛 | 羊 | 許 | 件 | 遅 |
| 石 | 灰 | 干 | 風 | 棚 |
| 岩 | 炭 | 岸 | 嵐 | 崩 |
| 元 | 完 | 頑 | 玩 | 冠 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cửu**  chín | **Cứu**  nghiên cứu | **Hoàn**  hình tròn | **Khào**  cái mông | **Ngọ**  giữa trưa |
| **Ngưu**  con trâu | **Dương**  con cừu | **Hứa**  cho phép | **Kiện**  sự kiện | **Trì**  muộn |
| **Thạch**  đá | **Hôi**  tro | **Can**  khô | **Phong**  gió | **Bằng**  cái giá |
| **Nham**  đất đá | **Than**  than đá | **Ngạn**  bờ biển | **Lam**  bão tố | **Băng**  phá hủy |
| **Nguyên**  nguyên khí | **Hoàn**  hoàn thành | **Ngoan**  ngoan cố | **Ngoạn**  du ngoạn | **Quán**  đứng đầu |

* Đi thi mà để nguyên (**元**) trang giấy (**頁**) , không thèm viết chữ nào, đúng là ngoan (**頑**) cố quá đi mất thôi
* Hứa (**許**) cho con ngựa (**午**) (lưu ý mình dùng nghĩa Ngọ là tuổi ngựa, chứ bản thân nó để chỉ thời gian nhé), người (**亻**) kiện (**件**) con trâu (**牛**), đi (**辶**) mà dắt thêm cả dê (**羊**) theo nữa nên chắc chắn bị muộn (**遅**) rồi.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 頭 | 顔 | 頰 | 顎 | 額 |
| 舌 | 活 | 話 | 括 | 乱 |
| 紀 | 記 | 忌 | 改 | 妃 |
| 配 | 起 | 帰 | 掃 | 婦 |
| 京 | 鯨 | 凉 | 亭 | 停 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Đầu**  cái đầu | **Nhan**  khuôn mặt | **Giáp**  cái má | **Ngạc**  cái cằm | **Ngạch**  cái trán |
| **Thiệt**  cái lưỡi | **Hoạt**  sinh hoạt | **Thoại**  hội thoại | **Quát**  bao quát | **Loạn**  hỗn loạn |
| **Kỉ**  thế kỉ | **Kí**  nhật kí | **Kị**  đó kị | **Cải**  cải cách | **Phi**  phi tần |
| **Phối**  phân phối | **Khởi**  khởi dậy | **Quy** trở về | **Tảo**  quét, dọn | **Phụ**  phụ nữ |
| **Kinh**  kinh đô | **Kình**  cá voi | **Lương**  mát mẻ | **Đình**  đình làng | **Đình**  đình chỉ |

* Dòng đầu tiên mình có cung cấp các bộ phận trên khuôn mặt cùng có bộ (**頁**) nằm ở phía sau, hơi khó chút nhỉ vì chúng cũng lâu lâu mới xuất hiện thôi, trừ chữ Đầu (**頭 - あたま**) và Nhan (**顔 - かお**) là quá phổ biến.
* Bộ nằm ở phía sau các chữ (**帰**), (**掃**), (**婦**) mang ý nghĩa là cái chổi. Người phụ (**婦**) nữ đi về (**帰**) nhà quét dọn (**掃**) là câu chuyện mình nghĩ ra để học cùng lúc 3 chữ này

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 弓 | 引 | 強 | 弱 |  |
| 羽 | 習 | 翌 | 扇 |  |
| 折 | 哲 | 斥 | 訴 |  |
| 任 | 賃 | 妊 | 淫 |  |
| 研 | 形 | 刑 | 型 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cung**  cây cung | **Dẫn**  kéo | **Cường**  cường lực | **Nhược**  yếu |  |
| **Vũ**  lông chim | **Tập**  luyện tập | **Dực**  ngày mai | **Phiến**  cái quạt |  |
| **Triết**  bẻ, gập | **Triết**  triết học | **Xích**  đuổi,  gạt ra | **Tố**  tố cáo |  |
| **Nhiệm**  trách nhiệm | **Nhâm**  thuê | **Nhâm**  mang thai | **Dâm**  tà dâm |  |
| **Nghiên**  nghiên cứu | **Hình**  hình dạng | **Hình**  hình phạt | **Hình**  địa hình |  |

* Hãy thử tự sử dụng bộ Thủ (**扌**) và bộ Cân (**斤**) để nghĩ ra cách học chữ Triết (**折**) mang ý nghĩa là bẻ, gãy xem sao nhé ?. Khi đã học được chữ Triết (**折**) đó, ta chỉ cần thêm bộ Khẩu (**口**) là đã có từ Triết (**哲**) trong triết học (**哲学 – てつがく**) rồi.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 近 | 祈 | 匠 | 逝 | 誓 | 析 |
| 老 | 考 | 拷 | 孝 | 教 | 酵 |
| 弔 | 弟 | 第 | 言 | 語 | 信 |
| 兄 | 況 | 祝 | 呪 | 克 | 党 |
| 税 | 説 | 鋭 | 脱 | 悦 | 閲 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cận**  gần | **Kỳ**  cầu chúc | **Tượng**  thợ | **Thệ**  chết | **Thệ**  tuyên thệ | **Tích**  phân tích |
| **Lão**  người già | **Khảo**  suy nghĩ | **Khảo**  tra khảo | **Hiếu**  hiếu thảo | **Giáo**  giáo dục | **Giếu**  lên men |
| **Điếu**  viếng thi | **Đệ**  em trai | **Đệ**  đệ trình | **Ngôn**  lời nói | **Ngữ**  ngôn ngữ | **Tín**  tín dụng |
| **Huynh**  anh trai | **Huống**  tình huống | **Chúc**  chúc mừng | **Chú**  thần chú | **Khắc**  khắc phục | **Đảng**  đảng phái |
| **Thuế**  tô thuế | **Thuyết**  tiểu thuyết | **Nhuệ**  nhọn, sắc | **Thoát**  cởi bỏ, thoát y | **Duyệt**  mãn nguyệt | **Duyệt**  kiểm duyệt |

* Mình đã cung cấp các chữ giống nhau ở đây, đặc biệt là 2 dòng cuối khi một dòng là Huynh (**兄**) không râu, một loại là Huynh có 2 cái râu ở trên nhé. Mọi người chú ý hộ mình.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 工 | 攻 | 功 | 貢 |  |
| 突 | 空 | 控 | 窓 |  |
| 公 | 翁 | 広 | 鉱 | 拡 |
| 尸 | 戸 | 炉 | 所 | 声 |
| 高 | 稿 | 豪 | 橋 | 矯 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Công**  công trường | **Công**  công kích | **Công**  thành công | **Cống**  cống hiến |  |
| **Đột**  đột nhiên | **Không**  không gian | **Khống**  khống chế | **Song**  cửa sổ |  |
| **Công**  công cộng | **Ông**  ông già | **Quảng**  rộng | **Khoáng**  khoáng sản | **Khuếch**  khuếch đại |
| **Thi**  thi hài | **Hộ**  cánh cửa | **Lô**  cái lò | **Sở**  nơi chốn | **Thanh**  âm thanh |
| **Cao**  chiều cao | **Cảo**  bản thảo | **Hào**  hào nhoáng | **Kiều**  cây cầu | **Kiểu**  nắn thẳng |

* Cái cầu (**橋**) thì phải làm từ cây (**木**) vừa to, vừa cao (**高**) phải không nào? (cần phải chú ý ở đây một chút khi bộ bên phải của chữ Kiều (**橋**) không giống hẳn với chữ Cao (**高**) 100%, mọi người cẩn thận giúp)
* Việc học phải luôn linh hoạt, ở đây mình đã quy ước bộ bên phải của chữ Kiều(**橋**) như chữ Cao (**高**), dù nó không giống nhau hoàn toàn. Nên mình khuyên mọi người đừng quá cứng nhắc trong chuyện tưởng tượng.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 父 | 交 | 郊 | 校 | 効 |  |
| 古 | 苦 | 枯 | 居 | 据 | 裾 |
| 固 | 錮 | 故 | 湖 | 個 | 箇 |
| 定 | 錠 | 綻 | 廷 | 庭 | 艇 |
| 従 | 縦 | 延 | 誕 | 縁 |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Phụ**  cha | **Giao**  cắt nhau | **Giao**  ngoại ô | **Hiệu**  trường học | **Hiệu**  hiệu quả |  |
| **Cổ**  cổ xưa | **Khổ**  khốn khổ | **Khô**  khô héo | **Cư**  cư trú | **Cư**  lắp đặt | **Cư**  vạt áo |
| **Cố**  kiên cố | **Cố**  hàn | **Cố**  sự cố | **Hồ**  cái hồ | **Cá**  cá thể | **Cá**  số đếm |
| **Định**  cố định | **Đĩnh**  cái khóa | **Trán**  đường khâu | **Đình**  triều đình | **Đình**  sân vườn | **Đĩnh**  thuyền nhỏ |
| **Tòng**  làm theo | **Tung**  trục tung | **Duyên**  kéo dài | **Đản**  sinh ra | **Duyên**  duyên phận |  |

* Đám chữ dòng 2 và 3 áp dụng quy tắc đồng bộ đồng âm rất đơn giản.
* 2 dòng cuối mọi người cần chú ý đến loại có râu, loại không có râu, loại có chân và loại không có chân nhé, khá là dễ nhầm đấy, chưa kể còn có một vài Hán tự ít sử dụng như chữ (**綻**) và (**艇**).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 作 | 昨 | 酢 | 搾 | 詐 |
| 索 | 素 | 麦 | 算 | 鼻 |
| 合 | 拾 | 給 | 沿 | 鉛 |
| 谷 | 浴 | 欲 | 俗 | 容 |
| 答 | 塔 | 搭 | 溶 | 液 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tác**  sáng tác | **Tạc**  hôm qua | **Tạc**  dấm ăn | **Trá**  ép | **Trá**  dối trá |
| **Tác**  xúc tác | **Tố**  yếu tố | **Mạch**  lúa mạch | **Toán**  toán học | **Tỵ**  cái mũi |
| **Hợp**  hòa hợp | **Thập**  thu thập | **Cấp**  cung cấp | **Duyên**  men theo | **Duyên**  chất chì |
| **Cốc**  thung lũng | **Dục**  tắm | **Dục**  dục vọng | **Tục**  phong tục | **Dung**  bao dung |
| **Đáp**  đáp án | **Tháp**  cái tháp | **Đáp**  đưa lên, treo lên | **Dung**  dung dịch | **Dịch**  dung dịch |

* Đã tổng hợp rất đầy đủ các kiểu chữ có dạng mái ngói đứng trên hình vuông. Lưu ý là chữ Dung (**溶**) trong dung dịch (**溶液 - ようえき**) vốn dĩ là chữ theo kiểu của dòng 4, nhưng vì muốn thiết kế bảng cho đẹp nên mình buộc phải cho chữ này xuống dòng 5, đi cùng với chữ Dịch (**液**). Mọi người thông cảm cho mình

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 巾 | 市 | 姉 | 柿 | 肺 |
| 矢 | 知 | 智 | 痴 | 疾 |
| 寺 | 時 | 持 | 侍 | 詩 |
| 待 | 特 | 等 | 得 |  |
| 自 | 息 | 憩 | 妻 | 凄 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cân**  bộ cân | **Thị**  thành phố | **Tỉ**  chị gái | **Thị**  cây thị | **Phế**  phổi |
| **Thỉ**  mũi tên | **Tri**  tri thức | **Trí**  trí tuệ | **Si**  si đần | **Tật**  bệnh tật |
| **Tự**  chùa | **Thời**  thời gian | **Trì**  duy trì | **Thị**  người hầu | **Thi**  thi ca |
| **Đãi**  chiêu đãi | **Đặc**  đặc biệt | **Đẳng**  bình đẳng | **Đắc**  đắc ý |  |
| **Tự**  tự thân | **Tức**  hơi thở | **Khế**  nghỉ ngơi | **Thê**  vợ | **Thê**  kinh khủng |

* Tất cả các chữ ở trang này đều áp dụng quy tắc đồng bộ đồng âm, nhất là cái chữ xuất phát từ chữ Tự (**寺**).
* Có ngày (**日**) thì phải liên quan đến thời (**時**) gian, có nhân đứng (亻) đích thị là người hầu (**侍**). Chữ Tự (**寺**) mà ghép với bộ Ngôn (**言**) thì ta được chữ Thi (**詩**) trong thơ ca, còn có con trâu (**牜**) trong chùa quả thực rất là đặc (**特**) biệt rồi v.v.
* Chữ **すごい** mà mọi người hay sử dùng được viết dưới dạng chữ Hán chính là **凄い** đó !

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 全 | 金 | 栓 | 詮 |  |
| 周 | 週 | 調 | 彫 | 去 |
| 至 | 致 | 緻 | 到 | 倒 |
| 室 | 窒 | 屋 | 握 | 車 |
| 事 | 律 | 筆 | 書 | 津 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Toàn**  hoàn toàn | **Kim**  vàng | **Xuyên**  then, chốt | **Thuyên**  đủ, kĩ càng |  |
| **Chu**  chu vi | **Chu**  tuần | **Điều**  điều hành | **Điêu**  điêu khắc | **Khứ**  quá khứ |
| **Chí**  tột cùng | **Trí**  nhất trí | **Trí**  tỉ mỉ | **Đáo**  đến nơi | **Đảo**  đổ |
| **Thất**  phòng | **Trất**  chất đạm | **Ốc**  cao ốc | **Ác**  cầm, nắm | **Xa**  Xe |
| **Sự**  sự việc | **Luật**  luật pháp | **Bút**  cái bút | **Thư**  sách | **Tân**  bến cảng |

* Để ý tới chữ Khứ (**去**) và chữ Chí (**至**) một chút, chúng bị đảo vị trí giữa 2 bộ cho nhau.
* Chữ Xuyên (**栓**) xuất hiện trong từ vựng **栓抜き**(**せんぬき**), nghĩa là cái mở nắp chai. Từ vựng này có xuất hiện trong tập 2 giáo trình Sơ cấp Minna no Nihongo. Mọi người học tới thì chú ý cho mình

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首 | 道 | 導 | 易 | 賜 |
| 物 | 陽 | 揚 | 瘍 |  |
| 場 | 腸 | 傷 | 湯 |  |
| 色 | 絶 | 断 | 継 |  |
| 台 | 治 | 始 | 冶 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thủ**  cái cổ | **Đạo**  đường đi | **Đạo**  chỉ đạo | **Dịch**  mậu dịch | **Tứ**  ban thưởng |
| **Vật**  động vật | **Dương**  mặt trời | **Dương**  tuyên dương | **Dương**  lở loét |  |
| **Trường**  công trường | **Tràng**  tràng | **Thương**  vết thương | **Thang**  nước nóng |  |
| **Sắc**  sắc màu | **Tuyệt**  tuyệt đối | **Đoạn**  đoạn tuyệt | **Kế**  kế tục |  |
| **Đài**  vũ đài | **Trị**  trị liệu | **Thủy**  bắt đầu | **Dã**  nấu chảy |  |

* Lưu ý chữ Dịch (**易**) và các chữ có bộ Dương (**昜**) này hộ mình, chúng chỉ khác nhau ở một nét ngang duy nhất mà thôi.
* Sợi chỉ (**糸**) có nhiều màu sắc (**色**) thì trông tuyệt (**絶**) đẹp.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 初 | 辺 | 切 | 窃 |  |
| 刀 | 刃 | 忍 | 認 |  |
| 生 | 星 | 産 | 牲 | 醒 |
| 晴 | 情 | 精 | 晶 | 唱 |
| 飲 | 館 | 新 | 薪 | 親 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sơ**  sơ lược | **Biên**  biên giới | **Thiết**  cắt | **Thiết**  trộm cắp |  |
| **Đao**  đao kiếm | **Nhẫn**  sắc nhọn | **Nhẫn**  Nhẫn nại | **Nhận**  xác nhận |  |
| **Sinh**  học sinh | **Tinh**  ngôi sao | **Sản**  sản nghiệp | **Sinh**  hi sinh | **Tỉnh**  tỉnh ngộ |
| **Tình**  trời nắng | **Tình**  tình cảm | **Tinh**  tinh luyện | **Tinh**  kết tinh | **Xướng**  ca xướng |
| **Ẩm**  ẩm thực | **Quán**  hội quán | **Tân**  mới | **Tân**  củi | **Thân**  thân thiết |

* Trang này đa số toàn những Hán tự thông dụng, mọi người cần phải nắm chắc. Chữ Tân có nghĩa là củi (**薪 - たきぎ**) này thì khá ít xuất hiện trong sách vở bình thường
* Chữ Tinh (**星**) và chữ Tỉnh (**醒**) này rất chính xác với quy tắc đồng bộ đồng âm, tương tự với chữ **新** và **薪**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 良 | 養 | 長 | 張 | 帳 |  |
| 多 | 移 | 土 | 吐 | 圧 |  |
| 泉 | 線 | 腺 | 応 | 床 | 麻 |
| 粗 | 祖 | 組 | 租 | 狙 |  |
| 且 | 宜 | 査 | 畳 | 助 | 阻 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lương**  tốt | **Dưỡng**  dinh dưỡng | **Trường**  dài | **Trương**  kéo dài | **Trướng**  căng lên |  |
| **Đa**  nhiều | **Di**  di chuyển | **Thổ**  đất | **Thố**  thổ ra | **Áp**  áp lực |  |
| **Tuyền**  dòng sông | **Tuyến**  tuyến đường | **Tuyến**  tuyến mồ hôi | **Ứng**  phản ứng | **Sàng**  cái giường | **Ma**  cây lanh |
| **Thô**  thô bạo | **Tổ**  tổ tiên | **Tổ**  tổ hợp | **Tô**  tô thuế | **Thư**  đích nhắm |  |
| **Thả**  ngoài ra | **Nghi**  tiện nghi | **Tra**  kiểm tra | **Điệp**  cái chiếu | **Trợ**  trợ giúp | **Trở**  cản trở |

* Ăn (**食**) thịt dê/cừu (**羊**) thì chứa nhiều dinh dưỡng (**養**). Cung cấp thêm cho các bạn một ít từ vựng. (**山羊 - やぎ**) là con dê, còn (**羊 - ひつじ**) thì là con cừu.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 島 | 鳥 | 鶴 | 鶏 | 渓 |
| 馬 | 罵 | 篤 | 築 | 恐 |
| 直 | 値 | 置 | 植 | 殖 |
| 具 | 惧 | 真 | 鎮 | 慎 |
| 点 | 店 | 占 | 粘 | 貼 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Đảo**  hòn đảo | **Điểu**  con chim | **Hạc**  con hạc | **Kê**  con gà | **Khê**  thung lũng |
| **Mã**  con ngựa | **Mạ**  lăng mạ | **Đốc**  đứng đắn | **Trúc**  kiến trúc | **Khủng**  khủng hoảng |
| **Trực**  trực tiếp | **Trị**  giá trị | **Trí**  đặt để | **Thực**  trồng cây | **Thực**  thực dân |
| **Cụ**  công cụ | **Cụ**  sợ hãi | **Chân**  chân thật | **Trấn**  trấn áp | **Thận**  thận trọng |
| **Điểm**  điểm số | **Điếm**  cửa hàng | **Chiếm**  chiếm lấy | **Niêm**  dính | **Thiếp**  dán |

* Trang này cũng không khó, mình chỉ xin thêm chút từ vựng cho mọi người. Con gà, chữ Kê (**鶏 – にわとり**), thực ra được ghép từ chữ Đình (**庭 – にわ**) mang ý nghĩa sân vườn và chữ Điểu (**鳥 - とり**). Kể ra cũng rất hợp logic, chim vườn đúng là gà nhỉ :D.
* Con hạc (**鶴**) có cách đọc là **つる**nhé.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 半 | 判 | 伴 | 畔 |  |
| 平 | 評 | 坪 | 呼 |  |
| 向 | 尚 | 売 | 読 | 続 |
| 興 | 衆 | 存 | 在 | 内 |
| 肉 | 納 | 丙 | 柄 | 病 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bán**  một nửa | **Phán**  phán đoán | **Bạn**  bầu bạn | **Bạn**  bờ ruộng |  |
| **Bình**  hòa bình | **Bình**  bình luận | **Bình**  đơn vị đo sàn nhà | **Hô**  gọi |  |
| **Hướng**  khuynh hướng | **Thượng**  hòa thượng | **Mại**  bán | **Độc**  đọc | **Tục**  liên tục |
| **Hưng**  hưng thịnh | **Chúng**  quần chúng | **Tồn**  tồn tại | **Tại**  tồn tại | **Nội**  nội dung |
| **Nhục**  thịt | **Nạp**  nộp | **Bính**  can bính | **Bính**  cái chuôi | **Bệnh**  bệnh tật |

* Người bán (**半**) đao phán (**判**) như đúng rồi dù chả biết gì. Ở đây mình dùng chữ Bán (**半**) mang ý nghĩa một nửa dưới một ý nghĩa khác là bán trong buôn bán. Mình chia sẻ ở đây là mọi người được quyền dùng mọi cách để ghi nhớ, ví dụ chữ Chủy (**匕**) trong bộ thủ có ý nghĩa là cái thìa, nhưng nhiều người gọi nó là chữ**ヒ**trong bảng Katakana, lấy âm “hi” của nó để tưởng tượng cũng không sao hết.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 米 | 迷 | 謎 | 来 |  |
| 番 | 翻 | 審 | 藩 |  |
| 毎 | 侮 | 敏 | 繁 |  |
| 毒 | 梅 | 海 | 悔 |  |
| 明 | 盟 | 鳴 | 鳥 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mễ**  gạo | **Mê**  bị lạc | **Mê**  câu đố | **Lai**  tương lai |  |
| **Phiên**  lần lượt | **Phiên**  phiên dịch | **Thẩm**  thẩm phán | **Phiên**  bờ rào |  |
| **Mỗi**  mỗi ngày | **Vụ**  khinh thường | **Mẫn**  mẫn cảm | **Phồn**  phồn thịnh |  |
| **Độc**  độc dược | **Mai**  cây mai | **Hải**  biển | **Hối**  hối hận |  |
| **Minh**  sáng | **Minh**  đồng minh | **Minh**  kêu, réo | **Điểu**  con chim |  |

* Trang này cũng ít chữ, dễ nhìn, học theo quy tắc đồng bộ đồng âm được. Chỉ có vài chữ ngoại lệ như chữ Thẩm (**審**) hoặc chữ Hối (**悔**) có âm đọc hơi khác một chút, mọi người lưu ý.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 歩 | 渉 | 頻 | 枚 | 牧 |  |
| 分 | 紛 | 粉 | 雰 | 貧 | 盆 |
| 方 | 肪 | 坊 | 芳 | 妨 | 紡 |
| 未 | 味 | 妹 | 昧 | 末 | 抹 |
| 失 | 朱 | 株 | 殊 | 珠 |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bộ**  đường bộ | **Thiệp**  lịch thiệp | **Tần**  tần suất | **Mai**  đếm tờ giấy | **Mục**  mục sư |  |
| **Phân**  phân chia | **Phân**  phân tranh | **Phấn**  phấn hoa | **Phân**  bầu không khí | **Bần**  nghèo đói | **Bồn**  cái khay |
| **Phương**  phương hướng | **Phương**  mỡ | **Phường**  phố phường | **Phương**  cỏ thơm | **Phương**  phương hại | **Phưởng**  dệt vải |
| **Vị**  chưa đến | **Vị**  hương vị | **Muội**  em gái | **Muội**  ngu muội | **Mạt**  cuối cùng | **Mạt**  lau, quét |
| **Thất**  thất bại | **Chu**  sắc đỏ | **Chu**  cổ phần | **Thù**  đặc thù | **Châu**  châu báu |  |

* Tiếp tục là một loạt chữ đồng bộ đồng âm, chỉ có một vài chữ ở cấp độ hơi cao một chút, ví dụ như chữ Phương – cỏ thơm (**芳**), Phưởng – dệt vải (**紡**) không thường xuyên xuất hiện trên sách báo lắm.
* Tránh nhầm lẫn giữa chị Vị (**未**) và chữ Mạt (**末**).

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 集 | 進 | 雑 | 准 | 準 | 備 |
| 推 | 唯 | 維 | 誰 | 稚 | 堆 |
| 羅 | 観 | 権 | 勧 | 歓 | 確 |
| 曜 | 躍 | 濯 | 雇 | 顧 | 擁 |
| 奮 | 奪 | 隻 | 焦 | 樵 | 礁 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tập**  tập trung | **Tiến**  tiến bộ | **Tạp**  tạp chí | **Chuẩn**  chuẩn tướng | **Chuẩn**  chuẩn bị | **Bị**  chuẩn bị |
| **Suy**  suy tính | **Duy**  duy nhất | **Duy**  buộc | **Thùy**  ai đó | **Trĩ**  thơ bé, ấu trĩ | **Đôi**  chất đống |
| **La**  la bàn | **Quan**  quan sát | **Quyền**  quyền lợi | **Khuyến**  khuyên bảo | **Hoan**  hoan hỉ | **Xác**  xác nhận |
| **Diệu**  ngày | **Dược**  nhảy | **Trạc**  tẩy rửa | **Cố**  thuê | **Cố**  quay lại | **Ủng**  ủng hộ |
| **Phấn**  hưng phấn | **Đoạt**  chiếm đoạt | **Chích**  đơn vị đếm tàu | **Tiêu**  tiêu điểm | **Tiều**  tiều phu | **Tiều**  đá ngầm |

* Thực sự thì đây đúng là mê cung cho những người không quen tiếp xúc với nhiều chữ Hán, rất có thể các bạn sẽ bị bội thực bộ Chuy (**隹**) mất thôi :D.
* Tuy nhiên mình đã cố gắng chia các loại theo dòng nên cũng phần nào giúp các bạn dễ phân biệt hơn. Còn nữa, nhớ để ý chữ Quyền (**権**) và chữ Xác (**確**), phần phía trên bộ Chuy của chúng không giống nhau đâu nhé

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 夜 | 液 | 染 | 毛 | 尾 |  |
| 亜 | 悪 | 要 | 腰 | 煙 |  |
| 里 | 理 | 野 | 厘 | 埋 |  |
| 量 | 糧 | 童 | 瞳 | 鐘 | 憧 |
| 友 | 抜 | 有 | 安 | 案 | 条 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dạ**  buổi tối | **Dung**  dung dịch | **Nhiễm**  truyền nhiễm | **Mao**  long | **Vĩ**  đuôi |  |
| **Á**  châu á | **Ác**  ác nhân | **Yếu**  tất yếu | **Yêu**  cái eo | **Yên**  khói |  |
| **Lý**  hải lý | **Lý**  vật lý | **Dã**  hoang dã | **Li**  một tí | **Mai**  mai phục |  |
| **Lượng**  số lượng | **Lương**  lương thực | **Đồng**  nhi đồng | **Đồng**  đồng tử | **Chung**  chuông | **Sung**  mong ước |
| **Hữu**  bạn hữu | **Bạt**  rút ra | **Hữu**  có, tồn tại | **An**  an toàn | **Án**  đề án | **Điều**  điều kiện |

* Lâu lâu mình có thử áp dụng phương pháp chế câu kiểu kiểu này, dạng như tạo ra 1 câu ngắn lặp đi lặp lại. Ví dụ như chữ Ý (**意**) thì mình bịa ra câu Âm (**音**) Tâm (**心**) Ý. Chữ (**童**) thì Lập (**立**) Lý (**里**) ra Đồng (**童**). Nghe thì có vẻ khá vớ vẩn nhưng như mình đã chia sẻ, bất kì cách gì giúp mình học thuộc được là được, không có vấn đề gì cả.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 世 | 菌 | 和 | 如 |  |
| 葉 | 品 | 臨 | 器 |  |
| 香 | 季 | 委 | 萎 |  |
| 育 | 院 | 商 | 様 |  |
| 貝 | 員 | 買 | 唄 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thế**  thế giới | **Khuẩn**  vi khuẩn | **Hòa**  hòa bình | **Như**  ví như |  |
| **Diệp**  chiếc lá | **Phẩm**  sản phẩm | **Lâm**  lâm thời | **Khí**  vũ khí |  |
| **Hương**  hương thơm | **Quý**  niên quý | **Ủy**  ủy viên | **Nuy**  héo khô |  |
| **Dục**  giáo dục | **Viện**  bệnh viện | **Thương**  thương phẩm | **Dạng**  hình dạng |  |
| **Bối**  vỏ sò | **Viên**  xã viên | **Mãi**  mua | **Bái**  tiếng hót |  |

* Như mình đã đề cập, có chữ như chữ Thương (**商**) một mình nó một kiểu nên mình học thuộc lòng luôn
* Ngoài ra mình cũng cung cấp một vài chữ có bộ Hòa ở phía trên, có chữ Nuy (**萎**) là ở cấp độ hơi cao thôi, còn lại thì đều rất thông dụng.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 皿 | 血 | 猛 | 塩 |  |
| 貴 | 遺 | 潰 | 遣 |  |
| 氷 | 尿 | 永 | 泳 | 詠 |
| 桜 | 傍 | 接 | 拝 | 拓 |
| 央 | 英 | 映 | 温 | 寒 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mãnh**  cái đĩa | **Huyết**  máu | **Mãnh**  mãnh liệt | **Diêm**  muối |  |
| **Quý**  quý tộc | **Di**  di chúc | **Hội**  nghiền nát | **Khiển**  cử đi |  |
| **Băng**  nước đá | **Niệu**  nước tiểu | **Vĩnh**  vĩnh cửu | **Vịnh**  bơi | **Vịnh**  Làm thơ |
| **Anh**  anh đào | **Bàng**  bên cạnh | **Tiếp**  tiếp xúc | **Bái**  khấn bái | **Thác**  khai thác |
| **Ương**  trung ương | **Anh**  tiếng anh | **Ánh**  phản ánh | **Ôn**  ôn hòa | **Hàn**  lạnh |

* Quý (**貴**) tộc trước khi “đi” (**辶**)vẫn kịp để lại di (**遺**) chúc cho mọi người.
* Có cái tay (**扌**) tiếp (**接**) xúc với người phụ nữ (**女**). E hèm nhiều chuyện để nghĩ quá nhỉ ^^, tự tìm ra một cái phù hợp với trí tưởng tượng của chúng ta nhé

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 呈 | 程 | 聖 | 皇 |  |
| 介 | 界 | 届 | 戒 | 械 |
| 皆 | 階 | 楷 | 諧 | 陛 |
| 昆 | 混 | 漢 | 難 | 嘆 |
| 減 | 感 | 憾 | 域 | 惑 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Trình**  thuyết trình | **Trình**  trình độ | **Thánh**  thần thánh | **Hoàng**  hoàng đế |  |
| **Giới**  giới thiệu | **Giới**  thế giới | **Giới**  vươn tới | **Giới**  cảnh giới | **Giới**  cơ giới |
| **Giai**  mọi người | **Giai**  giai cấp | **Giai**  cây giai | **Hòa**  hài hòa | **Bệ**  bệ hạ |
| **Côn**  côn trùng | **Hỗn**  hỗn loạn | **Hán**  hán tự | **Nan**  gian nan | **Thán**  ca thán |
| **Giảm**  giảm thiểu | **Cảm**  cảm giác | **Hám**  đắng, khốn khổ | **Vực**  khu vực | **Hoặc**  mê hoặc |

* Một loạt chữ sử dụng quy tắc đồng bộ đồng âm được, điển hình là Hán (**漢**). Nan (**難**) và Thán (**嘆**), Giảm (**減**) Cảm (**感**) và Hám (**憾**) nhé.
* Lưu ý chữ Giảm (**減**) và chữ Vực (**域**), bộ bên phải của chúng không giống nhau đâu.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 館 | 官 | 管 | 棺 | 追 |
| 期 | 旗 | 碁 | 棋 | 欺 |
| 名 | 各 | 客 | 格 | 額 |
| 落 | 絡 | 酪 | 閣 | 略 |
| 急 | 及 | 級 | 吸 | 扱 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Quán**  hội quán | **Quan**  quan lại | **Quản**  quản lý | **Quan**  quan tài | **Truy**  truy đuổi |
| **Kì**  kì hạn | **Kì**  lá cờ | **Kì**  cờ vây | **Kì**  quân cờ | **Khi**  lừa dối |
| **Danh**  tên | **Các**  các vị, các nước | **Khách**  lữ khách | **Cách**  tính cách | **Ngạch**  trán, hạn ngạch |
| **Lạc**  rơi xuống | **Lạc**  buộc | **Lạc**  bơ lạc | **Các**  nội các | **Lược**  chiến lược |
| **Cấp**  khẩn cấp | **Cập**  phổ cập | **Cấp**  cấp độ | **Hấp**  hấp thu | **Tráp**  đối xử |

* Đến đây thì các bạn cũng đã quen với cách sắp xếp, cũng như phương pháp học mà mình muốn đề cập tới. Thành ra nếu không có chữ ít sử dụng, hay câu chuyện thú vị thì mình sẽ không viết Ghi chú ở dưới mỗi bảng Hán tự nữa. Mọi người hãy cố gắng tìm ra cách học hiệu quả nhất cho riêng bản thân mình nhé.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 呂 | 侶 | 宮 | 営 |  |
| 去 | 法 | 却 | 脚 |  |
| 伊 | 君 | 群 | 郡 |  |
| 曲 | 典 | 農 | 濃 |  |
| 豊 | 艶 | 無 | 舞 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lữ**  khớp | **Lữ**  bầu bạn | **Cung**  cung điện | **Doanh**  kinh doanh |  |
| **Khứ**  quá khứ | **Pháp**  phương pháp | **Khước**  khước từ | **Cước**  cú đá |  |
| **Y**  Họ Y (tên người) | **Quân**  quân chủ | **Quần**  quần đảo | **Quận**  quận huyện |  |
| **Khúc**  ca khúc | **Điển**  từ điển | **Nông**  nông nghiệp | **Nồng**  đậm |  |
| **Phong**  phong phú | **Diễm**  diễm lệ | **Vô**  vô lý | **Vũ**  khiêu vũ |  |

* Chữ Diễm (**艶**) có cấp độ cao, khá hiếm xuất hiện . Lưu ý chữ Khứ (**去**) và chữ Thất (**室**), chữ Trí (**致**) này lại một lần nữa nhé

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 共 | 洪 | 港 | 恭 |  |
| 供 | 異 | 翼 | 展 |  |
| 添 | 蒸 | 与 | 写 | 号 |
| 朽 | 巧 | 汚 | 誇 | 顎 |
| 旨 | 指 | 脂 | 詣 | 稽 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cộng**  công cộng | **Hồng**  hồng thủy | **Cảng**  hải cảng | **Cung**  cung kính |  |
| **Cung**  cung cấp | **Dị**  khác thường | **Dực**  cái cánh | **Triển**  phát triển |  |
| **Thiêm**  thêm vào | **Chưng**  chưng cất | **Dự**  ban cho | **Tả**  sao lại | **Hiệu**  số hiệu |
| **Hủ**  mục nát | **Xảo**  tinh xảo | **Ô**  ô nhiễm | **Khoa**  khoa trương | **Ngạc**  cái cằm |
| **Chỉ**  chỉ dụ | **Chỉ**  ngón tay | **Chi**  mỡ | **Nghệ**  hành hương | **Kê**  khấu đầu |

* Chữ Kê (**稽**) là Hán tự khó, cực kì ít sử dụng trong đời sống thường ngày.
* Mình cung cấp cho mọi người một loạt Hán tự có hình dáng gần giống số 5, hi vọng mọi người không bị nhầm lẫn chúng.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 束 | 速 | 疎 | 刺 | 策 |  |
| 区 | 駆 | 枢 | 欧 | 殴 |  |
| 実 | 美 | 業 | 僕 | 撲 |  |
| 求 | 球 | 救 | 后 | 局 | 厚 |
| 利 | 痢 | 梨 | 斉 | 済 | 剤 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thúc**  bó, buộc | **Tốc**  tốc độ | **Sơ**  sơ lược | **Thích**  đâm thủng | **Sách**  sách lược |  |
| **Khu**  khu vực | **Khu**  tiến đến | **Khu**  khu trục | **Âu**  châu âu | **Ẩu**  ẩu đả |  |
| **Thực**  sự thực | **Mỹ**  mỹ thuật | **Nghiệp**  nghiệp vụ | **Bộc**  xưng tôi | **Phác**  đánh nhau |  |
| **Cầu**  yêu cầu | **Cầu**  quả cầu | **Cứu**  cấp cứu | **Hậu**  hoàng hậu | **Cục**  cục bộ | **Hậu**  bề dày |
| **Lợi**  tiện lợi | **Lị**  bệnh lị | **Lê**  quả lê | **Tề**  chỉnh tề | **Tế**  kinh tế | **Tễ**  dịch tễ |

* Quả Lê (**梨**), có cách đọc là **なし**. Thường chúng xuất hiện trong tên người, hoặc tên địa danh, và sử dụng (**訓読み**) Kun-yomi (âm Nhật) là chủ yếu. Ví dụ như tỉnh **(山梨 － やまなし**) của Nhật Bản, có tên được ghép bởi Kun-yomi của chữ Sơn (**山－ やま**) và chữ Lê (**梨－ なし**).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 歯 | 奥 | 菊 | 粛 |  |
| 決 | 快 | 県 | 懸 | 命 |
| 軽 | 経 | 径 | 怪 | 茎 |
| 辛 | 宰 | 辞 | 卒 | 率 |
| 幸 | 執 | 達 | 軌 | 摯 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Xỉ**  răng | **Áo**  bên trong | **Cúc**  hoa cúc | **Túc**  nghiêm túc |  |
| **Quyết**  quyết định | **Khoái**  khoái thích | **Huyện**  huyện, tỉnh | **Huyền**  treo | **Mệnh**  sinh mệnh |
| **Khinh**  nhẹ | **Kinh**  kinh tế | **Kính**  đường kính | **Quái**  ma quái | **Hành**  cái cuống |
| **Tân**  cay | **Tể**  tể tướng | **Từ**  từ điển | **Tốt**  tốt nghiệp | **Suất**  năng suất |
| **Hạnh**  hạnh phúc | **Chấp**  chấp hành | **Đạt**  hữu đạt | **Quỹ**  quỹ đạo | **Chí**  mạnh mẽ |

* Lưỡi (**舌**) khi ăn món cay (**辛**) thì nên phải ăn từ từ (**辞**), lưu ý là Từ (**辞**) này là xuất hiện trong từ vựng quyển từ điển (**辞書 －じしょ**) chứ không phải mang nghĩa từ từ đâu nhé.
* Mình chỉ gợi ý câu chuyện cho mọi người thôi, ai không thấy hợp logic vì 2 chữ “Từ” trên khác nghĩa nhau thì nên tự tạo một câu chuyện hợp lý hơn, phù hợp hơn cho chính mình.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 示 | 宗 | 踪 | 崇 | 奈 |
| 祭 | 際 | 察 | 擦 | 斎 |
| 史 | 吏 | 使 | 射 | 謝 |
| 身 | 更 | 硬 | 梗 | 便 |
| 取 | 趣 | 獣 | 最 | 撮 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thị**  chỉ thị | **Tông**  tôn giáo | **Tung**  sự biến đi | **Sùng**  sùng bái | **Nại**  tận cùng |
| **Tế**  tế lễ | **Tế**  quốc tế | **Sát**  cảnh sát | **Sát**  ma sát | **Trai**  ăn kiêng |
| **Sử**  lịch sử | **Lại**  quan lại | **Sử**  sử dụng | **Xạ**  bắn | **Tạ**  cảm tạ |
| **Thân**  bản thân | **Canh**  canh tân | **Ngạnh**  ương ngạnh | **Ngạnh**  tắc nghẽn | **Tiện**  tiện lợi |
| **Thủ**  lấy | **Thú**  hứng thú | **Thú**  thú vật | **Tối**  tối cáo | **Toát**  chụp ảnh |

* Có chữ Nại (**奈**) và chữ Trai (**斎**) hay được sử dụng trong việc đặt tên, chúng là Hán tự cấp cao đó.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 者 | 都 | 暑 | 署 | 賭 |  |
| 諸 | 緒 | 煮 | 著 | 箸 |  |
| 敕 | 整 | 征 | 証 | 症 |  |
| 主 | 注 | 住 | 柱 | 駐 | 往 |
| 式 | 拭 | 試 | 武 | 賦 | 賊 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Giả**  tác giả | **Đô**  đô hội | **Thử**  sức nóng | **Thự**  chức vụ | **Đổ**  đánh bạc |  |
| **Chư**  chư hầu | **Tự**  cùng nhau | **Chử**  đun nấu | **Trứ**  trứ danh | **Trứ**  đôi đũa |  |
| **Sắc**  sắc lệnh | **Chỉnh**  chỉnh đốn | **Chinh**  chinh phục | **Chứng**  chứng minh | **Chứng**  chứng bệnh |  |
| **Chủ**  ông chủ | **Chú**  chú ý | **Trú**  cư trú | **Trụ**  cột trụ | **Trú**  tại trú | **Vãng**  vãng lai |
| **Thức**  hình thức | **Thức**  lauchùi | **Thí**  thí nghiệm | **Vũ**  vũ khí | **Phú**  phú quý | **Tặc**  hải tặc |

* Đều là những chữ áp dụng được đúng quy tắc đồng bộ đồng âm, không có Hán tự khó hoặc ít sử dụng.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 四 | 西 | 酉 | 酒 |  |
| 暖 | 緩 | 援 | 媛 |  |
| 受 | 授 | 愛 | 曖 |  |
| 相 | 箱 | 想 | 霜 |  |
| 象 | 像 | 将 | 奨 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tứ**  số bốn | **Tây**  phía Tây | **Dậu**  đo thời gian | **Tửu**  rượu |  |
| **Noãn**  ấm nóng | **Hoãn**  trì hoãn | **Viện**  viện trợ | **Viện**  bà hoàng |  |
| **Thụ**  nhận | **Thụ**  trao cho | **Ái**  tình ái | **Ái**  mập mờ |  |
| **Tương**  tương tự | **Tương**  cái hộp | **Tưởng**  tưởng tượng | **Sương**  sương mù |  |
| **Tượng**  con voi | **Tượng**  hình tượng | **Tương**  tương lai | **Tưởng**  tưởng thưởng |  |

* Gần như chữ Ái (**曖**) này chỉ sử dụng cho một từ vựng duy nhất là (**曖昧 – あいまい**) có nghĩa là mập mờ, khó hiểu, mơ hồ. Còn lại thì bản thân mình cũng chưa gặp chữ nào khác mà sử dụng tới Hán tự này cả :D

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 重 | 種 | 衝 | 腫 |  |
| 宿 | 縮 | 述 | 術 |  |
| 召 | 紹 | 昭 | 招 | 超 |
| 照 | 詔 | 沼 | 拐 |  |
| 火 | 炎 | 談 | 淡 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Trọng**  trọng lượng | **Chủng**  chủng loại | **Xung**  xung đột | **Thũng**  khối u |  |
| **Túc**  nhà trọ | **Súc**  co lại | **Thuật**  thuật lại | **Thuật**  kĩ thuật |  |
| **Triệu**  triệu tập | **Thiệu**  giới thiệu | **Chiêu**  sáng | **Chiêu**  chiêu đãi | **Siêu**  siêu phàm |
| **Chiếu**  chiếu sáng | **Chiếu**  chiếu vua ban | **Chiểu**  ao, đầm | **Quải**  bắt cóc |  |
| **Hỏa**  lửa | **Viêm**  cháy lớn | **Đàm**  đàm thoại | **Đạm**  thanh đạm |  |

* Không có Hán tự ít sử dụng. Lưu ý chữ Quải (**拐**) trong từ bắt cóc (**誘拐 ― ゆうかい**) với các chữ có vần “iêu” còn lại trong dãy nhé. Chúng bị ngược nhau một chút đó.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 券 | 巻 | 圏 | 拳 |  |  |
| 勝 | 藤 | 騰 | 謄 |  |  |
| 肖 | 消 | 宵 | 硝 | 鎖 | 削 |
| 章 | 障 | 彰 | 票 | 標 | 漂 |
| 垂 | 睡 | 郵 | 乗 | 剰 | 唾 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Khoán**  chứng khoán | **Quyển**  quyển sách | **Quyển**  khí quyển | **Quyền**  nắm đấm |  |  |
| **Thắng**  thắng lợi | **Đằng**  tửđằng | **Đằng**  tiến lên | **Đằng**  sao chép |  |  |
| **Tiêu**  chân dung | **Tiêu**  tiêu trừ | **Tiêu**  buổi tối | **Tiêu**  diêm tiêu | **Tỏa**  phong tỏa | **Tước**  gọt |
| **Chương**  chương hồi | **Chướng**  chướng ngại | **Chương**  rực rỡ | **Phiếu**  bỏ phiếu | **Tiêu**  tiêu phí | **Phiêu**  phiêu lưu |
| **Thùy**  rủ xuống | **Thụy**  ngủ | **Bưu**  bưu điện | **Thừa**  lên xe | **Thặng**  thặng dư | **Thóa**  thóa mạ |

* Trang này có khá nhiều Hán tự cấp độ cao, ví dụ như hàng 2 và hàng 3. Theo mình chỉ có chữ Tiêu trong tiêu trừ (**消**) và chữ Thắng (**勝**) là hay được sử sử dụng nhất.
* Hãy xác định mục tiêu của mình là gì để học tập một cách hơp lý nhé ! Thấy khó quá mạnh dạn bỏ qua ^^

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 申 | 伸 | 紳 | 神 |  |
| 由 | 油 | 届 | 袖 |  |
| 宙 | 笛 | 抽 | 軸 |  |
| 甲 | 押 | 岬 | 制 | 製 |
| 深 | 探 | 性 | 姓 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thân**  gọi tên | **Thân**  duỗi thẳng | **Thân**  đàn ông | **Thần**  thần thánh |  |
| **Do**  tự do | **Du**  dầu ăn | **Giới**  vươn tới | **Tụ**  ống tay áo |  |
| **Trụ**  vũ trụ | **Địch**  cái sáo | **Trừu**  trừu tượng | **Trục**  khu trục |  |
| **Giáp**  thiết giáp | **Áp**  ấn | **Giáp**  vệ núi | **Chế**  chế độ | **Chế**  chế tạo |
| **Thâm**  sâu | **Thám**  thám hiểm | **Tính**  tính cách | **Tính**  họ tên |  |

* Mình mang tới một loạt ô vuông có lòi trên, lòi dưới, thậm chí là lòi cả hai cho mọi người. Trang này không hề khó, mọi người sẽ hoàn thành nó trong thời gian ngắn thôi.
* Chữ Tụ (**袖**) ít sử dụng, chữ Giáp (**岬**) hay xuất hiện trong tên người, tên địa danh.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 着 | 看 | 差 | 羞 |  |
| 旅 | 遊 | 族 | 旋 |  |
| 他 | 池 | 地 | 施 |  |
| 打 | 灯 | 釘 | 訂 | 頂 |
| 代 | 袋 | 貸 | 伐 | 閥 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Trước**  mặc | **Khán**  khán giả | **Sai**  sai khác | **Tu**  nhút nhát |  |
| **Lữ**  lữ hành | **Du**  du hí | **Tộc**  gia tộc | **Toàn**  trở lại |  |
| **Tha**  người lạ | **Trì**  cái ao | **Địa**  đất | **Thi**  thực thi |  |
| **Đả**  đánh | **Đăng**  cái đèn | **Đinh**  cái đinh | **Đính**  đính chính | **Đỉnh**  đỉnh cao |
| **Đại**  thời đại | **Đại**  cái túi | **Thải**  cho vay | **Phạt**  đánh | **Phiệt**  quân phiệt |

* Chữ Tu (**羞**) và chữ Phiệt (**閥**) gần như không xuất hiện trong tài liệu của các bạn học Sơ cấp, chúng chỉ được sử dụng trong một vài trường hợp hết sức cụ thể và đương nhiên là không phổ biến rộng rãi.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏 | 婚 | 民 | 眠 |  |
| 底 | 低 | 抵 | 邸 |  |
| 是 | 堤 | 題 | 提 |  |
| 豆 | 登 | 短 | 澄 | 痘 |
| 布 | 怖 | 希 | 我 | 餓 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thị**  họ | **Hôn**  hôn nhân | **Dân**  dân chúng | **Miên**  ngủ |  |
| **Để**  cái đáy | **Đê**  đê hèn | **Đề**  đề kháng | **Để**  lâu đài |  |
| **Thị**  thị phi | **Đê**  con đê | **Đề**  vấn đề | **Đề**  đề án |  |
| **Đậu**  hạt đậu | **Đăng**  đăng ký | **Đoản**  ngắn | **Trừng**  trừng phạt | **Đậu**  đậu mùa |
| **Bố**  vải | **Bố**  khủng bố | **Hi**  hi vọng | **Ngã**  bản thân | **Ngạ**  đói |

* Có chữ Ngạ (**餓**), Để (**邸**) là hơi ít xuất hiện hơn một chút. Còn lại các bạn có thể bắt gặp các Hán tự ở bảng trên khá là thường xuyên trong sách báo

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 投 | 殺 | 役 | 疫 |  |
| 設 | 没 | 穀 | 殼 | 殿 |
| 動 | 働 | 勲 | 薫 |  |
| 皮 | 疲 | 彼 | 被 |  |
| 波 | 婆 | 破 | 披 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Đầu**  đầu tư | **Sát**  giết | **Dịch**  chiến dịch | **Dịch**  dịch bệnh |  |
| **Thiết**  thiết bị | **Một**  chìm chết | **Cốc**  ngũ cốc | **Xác**  giáp xác | **Điện**  cung điện |
| **Động**  chuyển động | **Động**  lao động | **Huân**  huân chương | **Huân**  hương thơm |  |
| **Bì**  da | **Bì**  mệt mỏi | **Bỉ**  anh ấy | **Bị**  bị hại |  |
| **Ba**  con song | **Bà**  bà già | **Phá**  phá rách | **Phi**  vạch ra |  |

* Lao động (**動**) toát mồ hôi (**灬**) thì phải được tặng thưởng huân(**勲**) chương rồi.
* 2 dòng cuối học theo quy tắc đồng bộ đồng âm thì sẽ thấy rất đơn giản

-

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 発 | 廃 | 表 | 俵 |  |  |
| 反 | 坂 | 返 | 飯 |  |  |
| 阪 | 板 | 版 | 仮 | 販 |  |
| 部 | 倍 | 陪 | 培 | 賠 | 剖 |
| 不 | 杯 | 否 | 幸 | 服 | 報 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Phát**  phát triển | **Phế**  tàn phế | **Biểu**  biểu thị | **Biếu**  biếu |  |  |
| **Phản**  phản đối | **Phản**  cái dốc | **Phản**  trả lại | **Phạn**  cơm |  |  |
| **Phản**  tên Osaka | **Bản**  tấm ván | **Bản**  xuất bản | **Giả**  giả thuyết | **Phiến**  bán |  |
| **Bộ**  bộ phận | **Bội**  bội số | **Bồi**  bồi thẩm | **Bồi**  bồi bổ | **Bồi**  bồi thường | **Phẫu**  phẫu thuật |
| **Bất**  bất trị | **Bôi**  chén | **Phủ**  phủ định | **Hạnh**  hạnh phúc | **Phục**  đồng phục | **Báo**  báo cáo |

* Trang này toàn hán tự từ N3 đổ xuống, không khó và áp dụng được ngay
* Mình cung cấp một loạt những chữ có bộ (**反**), mọi người sử dụng phương pháp đồng bộ đồng âm kết hợp với bộ chỉ nghĩa sẽ nhanh chóng nhớ hết được hết các Hán tự này mà không bị nhầm lẫn gì

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 非 | 悲 | 罪 | 扉 |  |
| 俳 | 排 | 輩 | 背 |  |
| 小 | 少 | 秒 | 妙 |  |
| 沙 | 劣 | 砂 | 抄 |  |
| 列 | 烈 | 例 | 裂 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Phi**  phi thường | **Bi**  bi thảm | **Tội**  tội phạm | **Phi**  cái cửa |  |
| **Bài**  nghệ sĩ | **Bài**  bài trừ | **Bối**  tiền bối | **Bối**  cái lưng |  |
| **Tiểu**  nhỏ | **Thiểu**  thiểu số | **Miểu**  giây | **Diệu**  huyền diệu |  |
| **Sa**  nhỏ bé | **Liệt**  yếu kém | **Sa**  cát | **Sao**  sao chép |  |
| **Liệt**  hàng lối | **Liệt**  mãnh liệt | **Lệ**  ví dụ | **Liệt**  xé rách |  |

* Hiếm hoi mới thấy xuất hiện một trang mà mỗi dòng có 4 chữ nhỉ. Thế thì tổng cộng có tất cả 20 chữ thôi, mọi người hãy cố gắng lên, 頑張りましょう！

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 福 | 幅 | 副 | 富 |  |
| 復 | 腹 | 複 | 覆 | 履 |
| 放 | 倣 | 敷 | 激 | 傲 |
| 洋 | 詳 | 鮮 | 祥 | 養 |
| 路 | 賂 | 露 | 以 | 似 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Phúc**  phúc lợi | **Phúc**  bề dày | **Phó**  phó giám đốc | **Phú**  phong phú |  |
| **Phục**  phục hồi | **Phúc**  cái bụng | **Phức**  phức tạp | **Phúc**  che phủ | **Lý**  lý lịch |
| **Phóng**  giải phóng | **Phỏng**  mô phỏng | **Phu**  trải lát | **Khích**  kích thích | **Ngạo**  ngạo mạn |
| **Dương**  phương Tây | **Tường**  rõ ràng | **Tiên**  tươi sống | **Tường**  cát tường | **Dưỡng**  dinh dưỡng |
| **Lộ**  con đường | **Lộ**  hối lộ | **Lộ**  sương | **Dĩ**  cái mốc | **Tự**  giống nhau |

* Câu chuyện xứng đáng được đưa vào SGK Hán tự: Khi phóng (**放**) ra nước (**氵**) trắng (**白**), chẳng phải là anh ấy đã bị kích (**激**) thích quá đà rồi hay sao =)). Các bạn nam chắc chữ này không thể quên được rồi, còn bạn nữ nào không hiểu thì hãy thử hỏi bạn mình xem sao nhé :D
* Nhất (**一**) khẩu (**口**) điền (**田**) đao (**刂**) ta được chữ Phó (副).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 予 | 預 | 序 | 野 |  |
| 矛 | 柔 | 務 | 霧 |  |
| 段 | 鍛 | 練 | 錬 |  |
| 衣 | 依 | 畏 | 裏 |  |
| 芸 | 伝 | 転 | 雲 |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dự**  dự báo | **Dự**  gửi | **Tự**  thứ tự | **Dã**  hoang dã |  |
| **Mâu**  cây mâu | **Nhu**  mềm dẻo | **Vụ**  sự vụ | **Vụ**  sương mù |  |
| **Đoạn**  giai đoạn | **Đoán**  rèn luyện | **Luyện**  luyện tập | **Luyện**  tinh luyện |  |
| **Y**  y phục | **Ỷ**  ỷ lại | **Úy**  sợ hãi | **Lý**  mặt trái |  |
| **Nghệ**  nghệ thuật | **Truyền**  di truyền | **Chuyển**  vận chuyển | **Vân**  mây |  |

* Cây mâu (**矛**) mà làm bằng gỗ (**木**) thì chắc là phải mềm (**柔**) rồi, bằng sắt thì mới cứng được chứ phải không nào.
* Chữ Úy (**畏**) chắc là chữ được ít sử dụng nhất ở trang này.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 胃 | 膚 | 帯 | 滞 |  |
| 肩 | 骨 | 滑 | 眉 |  |
| 幾 | 機 | 畿 | 極 |  |
| 吉 | 結 | 詰 | 喜 |  |
| 樹 | 鼓 | 膨 | 舎 | 捨 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Vị**  dạ dày | **Phu**  da | **Đới**  cái đai | **Trệ**  đình trệ |  |
| **Kiên**  cái vai | **Cốt**  xương | **Hoạt**  linh hoạt | **Mi**  mi mắt |  |
| **Cơ**  bao nhiêu | **Cơ**  cơ giới | **Kì**  kinh kì | **Cực**  cực đoan |  |
| **Cát**  vui vẻ | **Kết**  kết hôn | **Cật**  vặn hỏi | **Hỉ**  cung hỉ |  |
| **Thụ**  cổ thụ | **Cổ**  cái trống | **Bành**  bành trướng | **Xá**  phố xá | **Xả**  vứt |

* Xương khớp (**骨**) có dịch lỏng, có nước (**氵**) vào thì mới linh hoạt (**滑**) được.
* Chữ Cực (**極**) và chữ Phu (**膚**) có vẻ khá phức tạp, lại ít xuất hiện hơn chữ Cơ (**機**) trong sách Minna. Vậy nên mọi người nên bỏ chút thời gian để học nó nhé.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 加 | 架 | 賀 | 害 | 割 | 轄 |
| 哀 | 衰 | 衷 | 井 | 囲 | 丼 |
| 善 | 繕 | 膳 | 協 | 脅 | 脇 |
| 導 | 尊 | 遵 | 度 | 渡 | 席 |
| 賞 | 償 | 員 | 損 | 韻 |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Gia**  tham gia | **Giá**  cái giá | **Hạ**  chúc mừng | **Hại**  tổn hại | **Cát**  vỡ | **Hạt**  cai quản |
| **Ai**  bi ai | **Suy**  suy nhược | **Trung**  thành thực | **Tỉnh**  cái giếng | **Vi**  chu vi | **Bát**  cái bát |
| **Thiện**  cái tốt | **Thiện**  sửa chữa | **Thiện**  bàn ăn Nhật | **Hiệp**  hiệp lực | **Hiếp**  ăn hiếp | **Hiếp**  cái nách |
| **Đạo**  chỉ đạo | **Tôn**  tôn kính | **Tuân**  tuân lệnh | **Độ**  lần | **Độ**  vượt qua | **Tịch**  chỗ ngồi |
| **Thưởng**  tán thưởng | **Thường**  bồi thường | **Viên**  nhân viên | **Tổn**  tổn thất | **Vần**  vần điệu |  |

* Trang này cũng có kha khá chữ khó, điển hình là dòng 2 và dòng 3. Khó ở đây là ít dùng thôi chứ cũng không khó để học thuộc đâu.
* Hơi oải tại mỗi dòng tận 6 chữ liền nhỉ, cơ mà quyển 3 còn nhiều bảng 5x6 hơn nữa, lại toàn chữ khó hơn nữa. Luôn sẵn sàng tinh thần tiêu diệt hết chữ Hán nhé.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 憲 | 徳 | 聴 | 恥 |  |
| 鏡 | 境 | 競 | 敢 | 厳 |
| 価 | 降 | 印 | 栄 | 夢 |
| 討 | 守 | 団 | 狩 | 封 |
| 付 | 府 | 符 | 腐 | 附 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Hiến**  hiến pháp | **Đức**  đạođức | **Thính**  thính giác | **Sỉ**  bán lẻ |  |
| **Kính**  kính mắt | **Cảnh**  hoàn cảnh | **Cạnh**  cạnh tranh | **Cảm**  dung cảm | **Nghiêm**  nghiêm túc |
| **Giá**  giá trị | **Giáng**  xuống | **Ấn**  ấn tượng | **Vinh**  vinh quang | **Mộng**  giấc mơ |
| **Thảo**  thảo luận | **Thủ**  phòng thủ | **Đoàn**  đoàn thể | **Thú**  săn bắt | **Phong**  niêm phong |
| **Phó**  giao phó | **Phủ**  phủ huyện | **Phù**  phù hiệu | **Hủ**  thối | **Phụ**  thêm vào |

* Chím chích mà đậu cành tre, Thập (**十**) trên Tứ dưới trên đè chữ Tâm (**心**), đố mọi người biết đấy là chữ nào ? Đáp án chính là chữ thứ 2 của dòng đầu tiên nhé, chữ Tứ giờ bị giản lược đi còn 3 ô vuông thôi, còn đâu thì vẫn giữ nguyên như lời câu thơ phía trên.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 雷 | 電 | 雪 | 雲 | 曇 | 雰 |  |
| 震 | 霊 | 零 | 霧 | 霜 | 需 |  |
| 銀 | 痕 | 根 | 限 | 恨 | 眼 | 退 |
| 良 | 娘 | 郎 | 狼 | 廊 | 朗 | 浪 |
|  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lôi**  sấm sét | **Điện**  điện lực | **Tuyết**  bông tuyết | **Vân**  đám mây | **Đàm**  trời mây | **Phân**  bầu không khí |  |
| **Chấn**  địa chấn | **Linh**  linh hồn | **Linh**  âm độ | **Vụ**  sương mù | **Sương**  sương mù | **Nhu**  nhu cầu |  |
| **Ngân**  ngân hàng | **Ngân**  vết sẹo | **Căn**  gốc rễ | **Hạn**  giới hạn | **Hận**  hận thù | **Nhãn**  nhãn cầu | **Thoái**  rút lui |
| **Lương**  tốt | **Nương**  con gái | **Lang**  con trai | **Lang**  chó sói | **Lang**  hành lang | **Lãng**  chiếu sáng | **Lãng**  lãng tử |
|  |  |  |  |  |  |  |

* Trang này mình xin cung cấp các thể loại Hán tự có mây mưa trên đầu - bộ Vũ (**雨**) cũng như các chữ có bộ Cấn (**艮**) và bộ Lương (**良**) nhé.
* Hán tự chỉ cần khác nhau một nét chấm chủ (**丶**) thôi là khác luôn cả chữ rồi, vậy nên mọi người phải hết sức chú ý, luôn cẩn thận khi học bài cũng như làm bài.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 船 | 航 | 艦 | 舶 | 艇 | 舷 | 般 |
| 湿 | 顕 | 並 | 霊 | 普 | 譜 |  |
| 昔 | 借 | 散 | 籍 | 惜 | 措 | 錯 |
| 資 | 姿 | 諮 | 茨 | 恣 | 羨 | 盗 |
|  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thuyền**  con thuyền | **Hàng**  hàng không | **Hạm**  chiến hạm | **Bạc**  tàu buồm | **Đĩnh**  thuyền nhỏ | **Huyền**  mạn thuyền | **Ban**  bình thường |
| **Thấp**  ẩm thấp | **Hiển**  hiển nhiên | **Tịnh**  xếp hàng | **Linh**  linh hồn | **Phổ**  phổ thông | **Phổ**  gia phả |  |
| **Tích**  cổ tích | **Tá**  vay mượn | **Tản**  tản bộ | **Tịch**  quốc tịch | **Tiếc**  hối tiếc | **Thố**  trừ ra | **Thác**  thác loạn |
| **Tư**  đầu tư | **Tư**  tư thế | **Tư**  tư vấn | **Tì**  cái gai | **Tứ**  phóng túng | **Tiện**  ham muốn | **Đạo**  đạo tặc |
|  |  |  |  |  |  |  |

* Trang này thì mình cung cấp tất cả các chữ có bộ Chu (**舟**) trong 2000 Hán tự thường dùng.
* Dòng cuối, các chữ đều xuất phát từ chữ Thứ (**次**) mang ý nghĩ là thứ bậc, sự lần lượt. Hơi nhiều một chút nhưng việc học hết chúng chỉ là vấn đề thời gian thôi. Hãy luôn cố gắng mỗi ngày.

